



# EN

**Features:**

- Wireless charging station for iWatch / iPhone / TWS headphones
- Material: ABS plastic.
- Effective charging distance ≤8mm
- LED indicator
- Type C connection
- Q Istandard compliance
- Protection: OCP/OVP/OTP/FOD
- Charging efficiency for

**Compatible devices:**
Smartphones: iPhone 8, 8 Plus and above, Samsung Galaxy 6 Active and above, Galaxy Note 5 and above, other Qi phones.
Apple Watch: Series 2, SE and above.
TWS: AirPods 2 and above, other Qi enable earbuds

# BS

**Karakteristike:**

- Bežična stanica za punjenje za iWatch / iPhone / TWS slušalice
- Materijal: ABS plastika.
- Efektivna udaljenost punjenja ≤8mm
- LED indikator
- Tip C veza
- Uskladенost sa standardom Qi
- Zaštita: OCP/OVP/OTP/FOD

**Kompatibilni uređaji:**
Pametni telefoni: iPhone 8, 8 Plus i noviji, Samsung Galaxy 6 Active i noviji, Galaxy Note 5 i noviji, drugi Qi telefoni.
Apple Watch: Serija 2, SE i više.
TWS: AirPods 2 i noviji, druge slušalice koje omogućavaju Qi

# BG

**Karakteristiki:**

- Bežična зарядна станция за iWatch / iPhone / TWS слушалки
- Материал: ABS пластмаса.
- Ефективно разстояние за зареждане ≤8mm
- LED индикатор
- Връзка тип C
- Съответствие със стандарта- Qi
- Защита: OCP/OVP/OTP/FOD
- Ефективност на зареждане за телефон: 5W 65%; 7.5W 65%; 10W 75%;

**Съвместими устройства:**
Смартфони: iPhone 8, 8 Plus и по-големи, Samsung Galaxy 6 Active и по-големи, Galaxy Note 5 и по-големи, други Qi телефони.
Apple Watch: Серия 2, SE и по-висока.
TWS: AirPods 2 и по-нови, други слушалки с поддръжка на Qi

# CS

**Specifikace:**

- Bezdrátová nabíjecí stanice pro iWatch / iPhone / sluchátka TWS
- Материál: Plast ABS.
- Efektivní nabíjecí vzdálenost ≤8 mm
- Připojení typu C
- Dodržování standardů Qi
- Ochrana: OCP/OVP/OTP/FOD
- Učinnost nabíjení telefonu: 5W 65%; 7,5W 65%;

**Kompatibilní zařízení:**
Chytré telefony: iPhone 8, 8 Plus a novější, Samsung Galaxy 6 Active a novější, Galaxy Note 5 a novější, ostatní telefony Qi.
Apple Watch: Řada 2, SE a vyšší.
TWS: Sluchátka AirPods 2 a vyšší a další sluchátka s podporou Qi

# DE

**Merkmale:**

- Kabelloses Ladestation für iWatch / iPhone / TWS-Kopfhörer
- Material: ABS-Kunststoff.
- Effektiver Ladeabstand ≤8mm
- LED-Anzeige
- Typ-C-Anschluss
- Einhaltung des Qi-Standards
- Schutz: OCP/OVP/OTP/FOD
- Ladeleistung für Telefon: 5W 65%; 7,5W 65%; 10W 79%

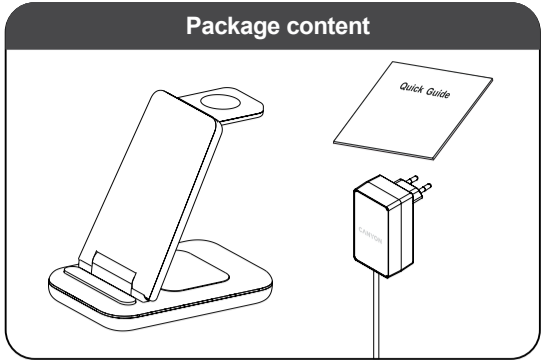
**Kompatible Geräte:**
Smartphones: iPhone 8, 8 Plus und höher, Samsung Galaxy 6 Active und höher, Galaxy Note 5 und höher, andere Qi-Handys.
Apple Watch: Serie 2, SE und höher.
TWS: AirPods 2 und höher, andere Qi-fähige Ohrstöpsel

# ES

**Características:**

- Estación de carga inalámbrica para iWatch / iPhone / auriculares TWS
- Material: Plástico ABS.
- Distancia de carga efectiva ≤8mm
- Indicador LED
- Conexión tipo C
- Cumplimiento de la norma Qi
- Protección: OCP/OVP/OTP/FOD
- Eficiencia de carga para el teléfono: 5W 65%; 7,5W 65%;

**Dispositivos compatibles:**
Teléfonos inteligentes: iPhone 8, 8 Plus y superior, Samsung Galaxy 6 Active y superior, Galaxy Note 5 y superior, otros teléfonos Qi.
Apple Watch: Serie 2, SE y superior.
TWS: AirPods 2 y superiores, otros auriculares con tecnología Qi



| Package content           | Operating instructions  |
|---------------------------|---|
| Wireless charging station | 1. Connect the station to the power supply. Use the supplied power adapter.                             |
| DC adapter                | 2. Place smartphone in charging area.   |
| Quick guide               | 3. Place Apple Watch in the Apple Watch charging area to start charging.                                |
|                           | 4. Place earbuds case in the earbuds charging area and make sure the device is in the correct position. |

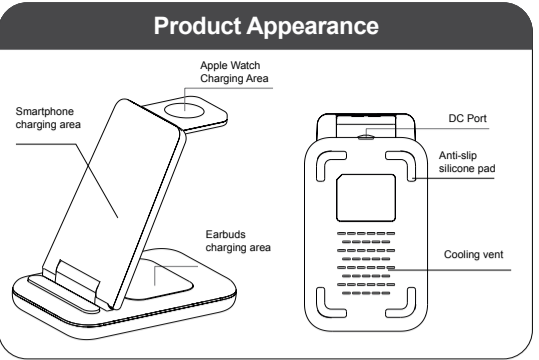
| Sadržaj paketa              | Operativne instrukcije   |
|-----------------------------|--|
| Bežična stanica za punjenje | 1. Spojite stanicu na napajanje. Koristite isporučeni adapter za napajanje.                                      |
| DC adapter                  | 2. Postavite pametni telefon u prostor za punjenje.  |
| Kratko uputstvo             | 3. Stavite Apple Watch u područje za punjenje Apple Watcha da počnete s punjenjem.                               |
|                             | 4. Stavite futrolu za slušalice u područje za punjenje slušalica i provjerite je li uređaj u ispravnom položaju. |

| Съдържание на пакета          | Инструкции за работа   |
|-------------------------------|--|
| Станция за безжично зареждане | 1. Свържете станцията към захранването. Използвайте доставения захранващ адаптер.                                      |
| DC адаптер                    | 2. Поставете смартфона в зоната за зареждане на Apple Watch, за да започнете зареждането.                              |
| Бързо ръководство             | 3. Поставете кейфа за наушници в зоната за зареждане на наушници и се уверете, че устройството е в правилната позиция. |

| Obsah balení                | Návod k obsluze  |
|-----------------------------|--|
| Bezdrátová nabíjecí stanice | 1. Připojte stanici k napájení. Použijte dodaný napájecí adaptér.  |
| DC adaptér                  | 2. Umístěte smartphone na nabíjecí místo.  |
| Návod k použití             | 3. Umístěním hodinek Apple Watch do nabíjecí oblasti Apple Watch zahájíte nabíjení.                                  |
|                             | 4. Umístěte pouzdro na sluchátka do prostoru pro nabíjení sluchátek a ujistěte se, že je zařízení ve správné poloze. |

| Lieferumfang          | Betriebsanleitung  |
|-----------------------|--|
| Kabellose Ladestation | 1. Schließen Sie die Station an das Stromnetz an. Verwenden Sie den mitgelieferten Netzadapter.  |
| DC-Adapter            | 2. Legen Sie das Smartphone in den Ladebereich.  |
| Schnellanleitung      | 3. Legen Sie die Apple Watch in den Ladebereich der Apple Watch, um den Ladevorgang zu starten.  |
|                       | 4. Legen Sie die Ohrstöpsel in die Ladestation für die Ohrstöpsel und vergewissern Sie sich, dass sich das Gerät in der richtigen Position befindet. |

| Alcance de suministro         | Instrucciones de operación   |
|-------------------------------|--|
| Estación de carga inalámbrica | 1. Conecte la estación a la fuente de alimentación. Utilice el adaptador de corriente suministrado.                                      |
| Adaptador de CC               | 2. Coloque el smartphone en la zona de carga del Apple Watch para empezar a cargarlo.  |
| Guía rápida                   | 3. Coloque la funda de los auriculares en la zona de carga de los mismos y asegúrate de que el dispositivo está en la posición correcta. |



| Problem                                    | Solution  |
|--|---|
| Device doesn't charge                      | Make sure the supplied power adapter is connected. Place the device in the appropriate area. Make sure the device is Qi-compatible. |
| Smartphone wireless charging doesn't work  | Remove the case and any additional accessories  |
| Apple Watch wireless charging doesn't work | Adjust the watch position in the charging area  |
| Earbuds wireless charging doesn't work     | Remove protective case and any additional accessories   |

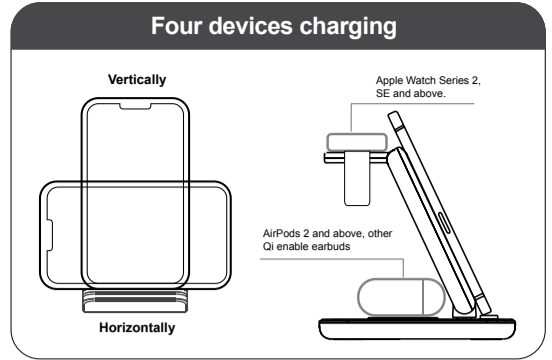
| Problem                                    | Rješenje  |
|--|---|
| Uređaj se ne puni                          | Provjerite da li je isporučeni adapter za napajanje povezan. Postavite uređaj u odgovarajuće područje. Provjerite je li uređaj Qi kompatibilan. |
| Bežično punjenje pametnog telefona ne radi | Uklonite futrolu i sve dodatke  |
| Bežično punjenje Apple Watch-a ne radi     | Postavite sat u područje za punjenje Apple Watch-a  |
| Bežično punjenje slušalica ne radi         | Uklonite zaštitnu futrolu i sve dodatke   |

| Проблем                                       | Решение  |
|---|--|
| Устройството не се зарежда                    | Уверете се, че предоставеният захранващ адаптер е свързан. Поставете устройството в подходящата зона. Уверете се, че устройството е съвместимо с Qi. |
| Безжичното зареждане на смартфона не работи   | Отстранете кейфа и всички допълнителни аксесоари   |
| Безжичното зареждане на Apple Watch не работи | Регулирайте позицията на часовника в зоната за зареждане   |
| Безжичното зареждане на слушалките не         | Отстранете кейфа и всички допълнителни аксесоари   |

| Problém   | Řešení  |
|---|---|
| Zařízení se nenabíjí                            | Zkontrolujte, zda je dodaný napájecí adaptér připojen. Umístěte zařízení doprostřed. Ujistěte se, že je zařízení kompatibilní s technologií Qi. |
| Bezdrátové nabíjení chytrého telefonu nefunguje | Sundejte pouzdro, popř další příslušenství.   |
| Bezdrátové nabíjení Apple Watch nefunguje       | Položte hodinky doprostřed nabíjecího prostoru  |
| Bezdrátové nabíjení sluchátek nefunguje         | Sundejte pouzdro, popř další příslušenství  |

| Problem  | Lösung   |
|--|--|
| Gerät lässt sich nicht aufladen                        | Vergewissern Sie sich, dass das mitgelieferte Netzteil verbunden ist. Stellen Sie das Gerät in den entsprechenden Bereich. Stellen Sie sicher, dass das Gerät Qi-kompatibel ist. |
| Drahtloses Aufladen von Smartphones funktioniert nicht | Entfernen Sie die Hülle und weiteres Zubehör   |
| Kabelloses Laden der Apple Watch funktioniert nicht    | Einstellen Sie die Position der Uhr im Ladebereich   |
| Kabelloses Aufladen der Kopfhörer                      | Entfernen Sie die Schutzhülle und weiteres Zubehör   |

| Problema   | Solución  |
|--|---|
| El dispositivo no se carga                               | Asegúrese de que el adaptador de corriente suministrado está conectado. Coloque el dispositivo en la zona adecuada. Asegúrese de que el dispositivo es compatible con Qi. |
| La carga inalámbrica de teléfono inteligente no funciona | La carga inalámbrica de teléfono inteligente no funciona Retire el estuche y los accesorios adicionales   |
| La carga inalámbrica del Apple Watch no funciona         | Ajustar la posición del reloj en la zona de carga   |
| La carga inalámbrica de los auriculares no funciona      | Retirar la funda protectora y los accesorios adicionales  |



If these actions did not solve the problem, please contact the support team at <http://canyon.eu/ask-your-question/>
**Manufacturer:** ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus, +357 25 857000, asbis.com

|  |  |
|--|--|
|  | <b>SAFETY INSTRUCTIONS</b><br>Read carefully and follow all instructions before using this product.                                      |
|  | 1. Do not expose the device to excessive moisture, water or dust. Do not install in rooms with high humidity and dust level.             |
|  | 2. Do not expose the device to heat: do not place it close to heating appliances, and do not expose it to direct sun rays.               |
|  | 3. Clean the device with dry cloth only.   |
|  | <b>WARNING</b><br>It is forbidden to dismantle the device. Attempt to repair this device is not recommended and leads to warranty waste. |

Ukoliko navedene upute s gornjeg popisa ne doprinosre rješavanju problema, kontaktirajte Canyon tim za podršku na <http://canyon.eu/ask-your-question/>

**Произодач:** ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus, +357 25 857000, asbis.com

|  |  |
|--|--|
|  | <b>SIGURNOSNE UPUTE</b><br>Prije upotrebe ovog proizvoda pažljivo pročitajte i slijedite upute.  |
|  | 1. Ne izlažite uređaj prekomjernoj vlazi, vodi ili prašini. Ne postavljajte u prostorije s visokom vlagom i razinom prašine.                               |
|  | 2. Ne izlažite uređaj toplini: ne stavljajte ga blizu uređaja za grijanje i ne izlažite izravnim sunčevim zrakama.   |
|  | 3. Uređaj čistite samo suhom krpom.  |
|  | <b>Upozorenje</b><br>Zabranjeno je demontirati uređaj. Pokušaj popravljanja ovog uređaja nije preporučljivi i dovodi do gubitka prava iz garantnih uslova. |

Ako тези действия не помогнат, моля свържете се с нашия екип поддръжка на <http://canyon.eu/ask-your-question/>

**Произодител:** ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus, +357 25 857000, asbis.com

|  |  |
|--|--|
|  | <b>ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ</b><br>Преди да започнете работа, прочетете внимателно и следвайте инструкциите!  |
|  | 1. Поставете устройството от влага, вода и прах. Не я използвайте в запращени и влажни помещения.  |
|  | 2. Поставете дъелот от източници на заргване и възпламеняване. Не оставайте устройството близо до отоплителни уреди и не я излагайте на пряка слънчева светлина. |
|  | 3. Този продукт трябва да се свърже към захранване единствено по начина, показан в ръководството за употреба.  |
|  | 4. Почиствайте устройството само със суха кърпа.   |
|  | <b>ВНИМАНИЕ</b><br>Забранено е демантирането на устройството. Опитът за ремонт на това устройство не се препоръчва и води до загуба на гаранцията.               |

Podrady z výše uvedeného seznamu nepřispívají k vyřešení problémů, kontaktujte tým podpory na webu Canyon <https://czech.canyon.eu/zeptajte-se/>

**Výrobce:** ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus, +357 25 857000, asbis.com

|  |   |
|--|---|
|  | <b>BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE</b><br>Před použitím tohoto produktu si pozorně přečtěte a dodržujte všechny pokyny.              |
|  | 1. Nevystavujte zařízení nadměrné vlhkosti, vodě nebo prachu. Neinstalujte v místnostech s vysokou vlhkostí a prachem.      |
|  | 2. Nevystavujte zařízení teplotě: neumísťujte jej v blízkosti topení a nevystavujte jej přímému slunečnímu záření.          |
|  | 3. Zařízení čistěte pouze suchým hadříkem.  |
|  | <b>UPOZORNĚNÍ</b><br>Demontáž zařízení je zakázána. Pokus o opravu tohoto zařízení se nedoporučuje a vede ke ztrátě záruky. |

Helfen die Maßnahmen aus der obigen Liste nicht zur Problemlösung bei, wenden Sie sich bitte an das Support-Team unter Canyon <http://canyon.eu/ask-your-question/>

**Hersteller:** ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus, +357 25 857000, asbis.com

|  |   |
|--|---|
|  | <b>SICHERHEITSHINWEISE</b><br>Lesen Sie die Hinweise sorgfältig und befolgen Sie alle Anweisungen, bevor Sie dieses Produkt verwenden.                                      |
|  | 1. Setzen Sie das Gerät nicht übermäßiger Feuchtigkeit, Wasser oder Staub aus. Installieren Sie das Gerät nicht in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit und hohem Staubanteil. |
|  | 2. Setzen Sie das Gerät nicht der Hitze aus: Stellen Sie es nicht in der Nähe von Heizgeräten auf und setzen Sie es nicht der direkten Sonneneinstrahlung aus               |
|  | 3. Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen Tuch.   |

**WARNHINWEIS**  
Es ist verboten, das Gerät zu demontieren. Der Versuch, dieses Gerät zu reparieren, wird nicht empfohlen und führt zu Garantieverlusten.

Si las acciones de la lista anterior no contribuyen a solucionar el problema, póngase en contacto con el equipo de soporte de Canyon en <http://canyon.eu/ask-your-question/>

**Fabricante:** ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus, +357 25 857000, asbis.com

|  |  |
|--|--|
|  | <b>INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD</b><br>Lea atentamente y siga todas las instrucciones antes de utilizar este producto.   |
|  | 1. No exponga el aparato a un exceso de humedad, agua o polvo. No lo instale en habitaciones con alto nivel de humedad y polvo.                                  |
|  | 2. No exponga el aparato al calor: no lo coloque cerca de dispositivos de calefacción y no lo exponga a los rayos directos del sol.                              |
|  | 3. Limpie el aparato solo con un paño seco.  |
|  | <b>ADVERTENCIA</b><br>No se permite desarmar el dispositivo. No se recomienda intentar reparar este dispositivo, ya que ello conlleva la pérdida de la garantía. |



According to local regulations, your product and/or its battery must be disposed of separately from household waste. When this product has reached the end of its service life, take it to a recycling facility designated by local authorities.

**WARRANTY**  
The warranty period starts from the day of the product purchase from Canyon authorized Seller. The date of purchase is the date specified on your sales receipt or on the waybill. During the warranty period, repair, replacement or refund for the purchase shall be performed at the discretion of Canyon. In order to obtain warranty service, the goods must be returned to the Seller at the place of purchase together with proof of purchase (receipt or bill of lading). 2 years warranty from the date of purchase by the consumer. The service life is 2 years. Additional information about the use and warranty is available at <https://canyon.eu/warranty-terms/>

Date of manufacture: (see at the package). Made in China.
Prema lokalnim propisima, vaš proizvod / i / ili njegova baterija moraju se odlagati odvojeno od kućnog otpada. Kada ovaj proizvod istekne svoj radni vijek, odnesite ga u pogon za reciklažu koji su odredile lokalne vlasti.

**GARANCIJA**  
Garantni rok započinje od dana kupovine proizvoda od ovlaštenog prodavača kompanije Canyon. Datum kupovine je datum naveden na potvrdi o prodaji ili na računu. Tokom garantnog razdoblja, popravak, zamjena ili povrat novca za kupovinu izvršit će se prema uputama Canyona. Da bi se postigla garancijska usluga, roba se mora vratiti prodavaču na mjestu kupovine zajedno s dokazom o kupovini (račun). Proizvod ima 2 godine garancije od dana kupovine. Životni vijek proizvoda je 2 godine. Dodatne informacije o upotrebi i garanciji dostupne su na <https://canyon.eu/warranty-terms/>

Datum proizvodnje: (naveden na pakiranju). Proizvedeno u Kini.

Съгласно местните разпоредби вашият продукт и/или неговата батерия трябва да се изхвърлят отделно от битовите отпадъци. Когато този продукт достигне края на експлоатационния си живот, занесете го в съоръжение за рециклиране, определено от местните власти.

Garantni rok započinje od dana kupovine proizvoda od ovlaštenog prodavača kompanije Canyon. Datum kupovine je datum naveden na potvrdi o prodaji ili na računu. Tokom garantnog razdoblja, popravak, zamjena ili povrat novca za kupovinu izvršit će se prema uputama Canyona. Da bi se postigla garancijska usluga, roba se mora vratiti prodavaču na mjestu kupovine zajedno s dokazom o kupovini (račun). Proizvod ima 2 godine garancije od dana kupovine. Životni vijek proizvoda je 2 godine. Dodatne informacije o upotrebi i garanciji dostupne su na <https://canyon.eu/warranty-terms/>

Garantni rok započinje od dana kupovine proizvoda od ovlaštenog prodavača kompanije Canyon. Datum kupovine je datum naveden na potvrdi o prodaji ili na računu. Tokom garantnog razdoblja, popravak, zamjena ili povrat novca za kupovinu izvršit će se prema uputama Canyona. Da bi se postigla garancijska usluga, roba se mora vratiti prodavaču na mjestu kupovine zajedno s dokazom o kupovini (račun). Proizvod ima 2 godine garancije od dana kupovine. Životni vijek proizvoda je 2 godine. Dodatne informacije o upotrebi i garanciji dostupne su na <https://canyon.eu/warranty-terms/>

Гаранционният срок на този продукт е 2 години.Той започва да тече от датата на закупуването му от оторизиран партньор на CANYON. Датата, посочена във фактурата или касовата бележка е датата на закупуване. По време на гаранционния период всеки ремонт, замяна или възстановяване на стойността на покупката се извършва по преценка на CANYON. За да предостави гаранционното обслужване, продуктът трябва да бъде върнат към търговеца, от който е закупен и да бъде придружен със съответния документ за покупка (фактура или касова бележка. За подробности относно употребата и гаранционните условия посетете <http://canyon.eu/warranty-terms/>

Продуктът е в съответствие с изискванията на Директива 2015/863/ЕО (or other) Вижки декларация може да изгледите от web сайт <https://canyon.bg/certifikat/i/> или <http://canyon.eu/certificates>, търсейки по модела на устройството.

Podle místních předpisů musí být váš výrobek a/nebo jeho baterie likvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku jej odevzdejte do recyklačního zařízení určeného místními úřady.

**ZÁRUKA**  
Záruční doba začíná dnem zakoupení produktu od autorizovaného prodejce Canyon. Datum nákupu je uvedeno na prodejním dokladu, účtence. Během záruční doby bude dle uvážení společnosti Canyon provedena oprava, výměna nebo vrácení peněz za nákup. Za účelem získání záručního servisu musí být zboží vráceno prodávajícímu v místě nákupu spolu s dokladem o koupi, účtenkou. Záruka je platná 2 roky od data zakoupení spotřebitelem. Životnost je 2 roky. Další informace o použití a záruce jsou k dispozici na <https://czech.canyon.eu/zaruci-podminky>

Datum výroby: (na obalu). Vyrobeno v Číně.
Gemäß den örtlichen Vorschriften muss Ihr Produkt und/oder sein Akku getrennt vom Hausmüll entsorgt werden. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Lebensdauer erreicht hat, führen Sie es einer von den örtlichen Behörden bestimmten Recyclinganlage zu.

**GARANTIE**  
Die Garantiezeit beginnt mit dem Tag des Kaufs des Produkts vom autorisierten Verkäufer Canyon. Das Kaufdatum ist das Datum, das auf Ihrem Kaufbeleg oder auf dem Frachtbrief angegeben ist. Während der Garantiezeit erfolgt die Reparatur, der Ersatz oder die Rückerstattung des Kaufpreises nach Ermessen von Canyon. Zur Beanspruchung einer Garantieleistung muss die Ware zusammen mit dem Kaufnachweis (Kaufbeleg oder Frachtbrief) an den Verkäufer am Ort des Kaufs zurückgegeben werden. 2 Jahre Garantie ab dem Kaufdatum durch den Verbraucher. Die Nutzungsdauer beträgt 2 Jahre.

Weitere Informationen zur Verwendung und Gewährleistung finden Sie unter <https://canyon.eu/warranty-terms/>

Herstellungsdatum: (siehe auf der Verpackung). Hergestellt in China.
De acuerdo con la normativa local, su producto y/o su batería deben eliminarse por separado de los residuos domésticos. Cuando este producto haya llegado al final de su vida útil, llévelo a un centro de reciclaje designado por las autoridades locales.

**GARANTÍA**  
El periodo de garantía comienza a partir del día de la compra del producto al vendedor autorizado por Canyon. La fecha de compra es la que figura en el recibo de compra o en el documento de embarque. Durante el periodo de garantía, la reparación, sustitución o reembolso de la compra se realizará a discreción de Canyon. Para obtener el servicio de garantía, la mercancía debe ser devuelta al vendedor en el lugar de compra junto con la prueba de compra (recibo o documento de embarque). Se otorgan 2 años de garantía a partir de la fecha de compra por parte del consumidor. La vida útil es de 2 años. Encontrará información adicional sobre el uso y la garantía en <https://canyon.eu/warranty-terms/>

Fecha de fabricación: (ver en el empaque). Fabricado en China.

